

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8



Lifting Global Trade.

APM TERMINALS

FACTURA ELECTRONICA	FECHA
SERIE: FACE-63-I-001 NUMERO: 180000034720	19/11/2018

DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S.A.
28 CALLE B LOTE 2 ZONA 6 JOCOTALES FINCA SAN RAFAEL
GUATEMALA GUATEMALA
321214

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
SEALAND MAZANILLO	814N	05/11/2018	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		HASU1179113	MOV INT LLENO 20' EN EXPLANADA HASU 0117911 3 20 f	1	CONT	\$ 92.96
WORK ORDER	0		HASU1179113	INSPECCION IMPORT	1	CONT	\$ 11.20
WORK ORDER	0		HASU1179113	20' PESAJE CONTAINER LLENO HASU 0117911 3 20 ft	1	CONT	\$ 147.84
WORK ORDER	0		HASU1179113	INSPECCION IMPORT POR CONT HASU 0117911 3 20 ft	1	CONT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		HASU1179113	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		HASU1179113	MARCHAMO SEGURO Y TRAZABILIDAD HASU 0117911 3 20 f	1	UNIT	\$ 5.04
WORK ORDER	0		HASU1179113	INSPECCION IMPORT	1	UNIT	\$ 5.04

PAGOS A TERCEROS
TRANSACCION UNICA - 8000

Documento No. **5083813**

IMPORTE: 11 644101 23/11/2018 09 49 52 0027

CODIGO CLIENTE 321214

No. Documento 5083813

FACTURA 180000034720

EF: 0.00 PR: 0.00

08: 1978153 TOT: pagos de 1978153

Autorizaci-n No.: 05083813

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de:

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

Firma y Sello del Receptor

VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA.
CUALQUIER RECLAMO DEBERA HACERLO CON ESTE DOCUMENTO ORIGINAL.

COMPROBANTE - CLIENTE

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO:	19/11/2018	\$ 257.04
TIPO DE CAMBIO:	7.69738	
Uno Mil Novecientos Setenta y Ocho GTQ y Cincuenta y Tres Centimos		Q 1,978.53
ARGOS		

CAE

1e4f49b152513819c659930b901841b8f721d47c5714fd60f94bcacd8455eb2a

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8

**APM TERMINALS**

FACTURA ELECTRONICA

FECHA

SERIE: FACE-63-I-001
NUMERO: 180000035003

21/11/2018

DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S.A.

28 CALLE B LOTE 2 ZONA 6 JOCOTALES FINCA SAN RAFAEL

GUATEMALA GUATEMALA
321214

BUQUE	VIAJE	FECHA VIAJE	LINEA
SEALAND MAZANILLO	814N	05/11/2018	TARIFA GENERAL XX GT

OPERACION	PESO	BL	CONTENEDOR	CONCEPTO	CANT.	UNIDAD	IMPORTE
WORK ORDER	0		HASU1179113	MOV INT LLENO 20' EN EXPLANADA HASU 0117911 3 20 f MOVIMIENTO INTERNO	1	CONT	\$ 92.96

8779 644101 23/11/2018 09:50:40 0028

ID PAGO

18042335

LLAVE

12296966213546

EF: 0.00 PR: 0.00

OB: 715.26 TOT: 715.26

Autorización No. : 37540645

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A Cargos de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

BANCO
G&T CONTINENTAL

www.gytcontinental.com.gt

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

VENCIMIENTO:	21/11/2018	\$ 92.96
TIPO DE CAMBIO:	7.6943	
Setecientos Quince GTQ y Veinte y Seis Centimos		Q 715.26
ARGOS		

CAE

05592689b62dcc54b8092eb4dc4488da91fc7b2f0398b5d96524d21f802bd736

APMT QUETZAL

APM TERMINALS QUETZAL, SOCIEDAD ANONIMA

Recinto Portuario Quetzal Zona 1 Km 102.371 Autopista Puerto Quetzal San Jose Escuintla

PUERTO DE SAN JOSE, ESCUINTLA

TELEFONO: +502 7929-2900

NIT: 7848542-8

Lifting Global Trade.

APM TERMINALS

ELECTRONIC INVOICE NUMBER

DATE

SERIE: FACE-63-F-001

NUMERO: 180000000456

27/11/2018

DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S.A.

28 CALLE B LOTE 2 ZONA 6 JOCOTALES FINCA SAN RAFAEL

GUATEMALA GUATEMALA

321214

VESSEL	VOYAGE	VOYAGE DATE	LINE
SEALAND MAZANILLO	814N	05/11/2018	TARIFA GENERAL XX GT

OPERATION	CONTAINER	LENGTH	STATUS	DATE	CONCEPT	RATE	QUANTITY	AMOUNT
	HASU1179113	20	HH		20' LLENOS HASU 0117911 3 20 ft REINTEGRO DE CONTENEDOR	\$ 40.32	1	\$ 40.32

REIMPRESION Autoriz.: 000341411250
 8779 644201 27/11/2018 14 44 00 0011
 ID PAGO 18043281
 LLAVE 1229752574510

EF: 0.00 PR: 0.00
 OB: 310.48 TOT: 310.48

Autorizaci=n No. : 99540014

Depositar a Cta: 066-0018617-1

A nombre de :

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.

F.

APM TERMINALS QUETZAL, S.A.



Tel.: 1718

SUJETO A PAGOS TRIMESTRALES

REMARKS	COMPANY: GT065U ACTIVITY: ICS1010	
MATURITY	27/11/2018	\$ 40.32
T.R.M USD	7.70028	
HSA		

CAE

a05b808ea829cf1a4a25eb2af7f67769e7e352f6190e9fbd1b7b39768e8bc22b



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00040244

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **APM No. 40244**

Lugar y fecha: Document Place and date: 17/11/2018		Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 17/11/2018		Hora: Time: 08:56 AM		Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S.A							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Marítimo		Tipo de Aeronave:		Nombre del Vapor: SEALAND MANZANILLO					
Placa: 814		Matrícula:		No. de Viaje: Guatemala					
Registration plate:		Registration number:		Trip No.:					
Origen: Peru		Procedencia: Peru		Destino: Guatemala					
Origin:		Point of Departure:		Destination:					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: VIROFLEX		Dosis: 10 gr/litro de agua					
		Chemical used:		Dose: 0 °C					
Concentración: 0 m3		Cantidad de Químico utilizado: 0		Temperatura ambiente: 0					
Concentration:		Amount of chemical used:		Room temperature:					
Volumen tratado: 0		Tiempo de aereación: 0							
Treated volume:		Ventilation period:							
Tiempo de exposición: 0		Peso / volumen / unidades: 0							
Exposure period:		Weight / volume / units:							
Producto tratado: 1 Contenedor 20		Motivo del tratamiento: 0							
Product treated:		Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: HASU1179113									
Date and Order No. for quarantining treatment:									
Observaciones:									
Observations:									
José Luis Godínez Orozco NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF				NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER					



02200000040244

00040244

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		APM No. 40244	
COMPROBANTE DE PAGO			
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH			
RECEIPT			
RECIBI DE: DISTRIBUIDORA RAYOVAC GUATEMALA S.A		POR Q / FOR Q ***46.18	
LA CANTIDAD DE: CUARENTA Y SEIS CON 18/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: 7.69649	
THE AMOUNT OF: CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		EXCHANGE RATE:	
EN CONCEPTO DE: CANCELADO EN: TCQ 17/11/2018		QUETZALES	
PAID IN: EFFECTIVO/CASH:		BANKO/BANK:	
CREDITO/CREDIT: X		CHEQUE No./CHECK No:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		SELO / SEAL	
Jorge Mario de la Cruz Cristales NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
FIRMA / SIGNATURE		SELO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000040244